



## Boletín de divulgación astronómica de la UAI

#2 Junio 2023

En este boletín:

Carta del Editor

Especial: CAPjournal #32 Edición especial sobre la Conferencia CAP 2022

- 1) Vacante: Director de la Oficina de Divulgación Astronómica de la UAI
- 2) No te lo pierdas: Taller Regional Africano Shaw-IAU sobre Astronomía para la Educación
- 3) No te lo pierdas: Taller bianual de la Asociación Africana de Planetarios
- 4) Convocatoria de candidaturas para el Premio UNESCO Kalinga de Divulgación Científica
- 5) Novedades de los Coordinadores Nacionales de Divulgación de la IAU (NOCs)
- 6) Oportunidades
- 7) Recursos interesantes
- 8) Boletín de la Oficina de Difusión Astronómica de la IAU en lenguas no inglesas
- 9) Contribuí al Boletín de divulgación astronómica de la IAU

## *Carta del Editor*

*Queridos amigos y colegas,*

*Nos complace compartir con ustedes nuestra última edición de la revista *Communicating Astronomy with the Public (CAP) Journal*, una edición especial con los principales contenidos de la Conferencia CAP 2022, nuestra primera conferencia híbrida CAP. Esperamos que aprovechen este recurso gratuito y los animamos a que envíen sus propias contribuciones. Nuestra Edición Especial que celebra el centenario del planetario está en marcha, y siempre estamos aceptando envíos a nuestra revista de comunicación astronómica totalmente revisada por pares.*

*Si estás interesado en involucrarte más con la Oficina de Difusión de la Astronomía de la IAU, por favor considerará presentar tu candidatura para ser nuestro nuevo Director. Estamos orgullosos de tener un equipo único y diverso, así que considerará presentar tu candidatura si tenés ideas interesantes sobre la dirección de la Oficina.*

*Este boletín está lleno de posibilidades, algunas para ahora y otras para más adelante. A finales de este año, esperamos con interés dos interesantes conferencias: el Taller Regional Africano Shaw-IAU sobre Astronomía para la Educación y otro al servicio de la comunidad de planetarios de África. Estén atentos para más información sobre estos eventos. Además, hay oportunidades para ser reconocido por su trabajo en la comunicación científica y comenzar tu carrera con buen pie. Este número tiene algo para todos, ¡y esperamos que aproveches las oportunidades que aquí se presentan!*

*Nuestros Coordinadores Nacionales de Divulgación de la IAU han estado especialmente activos durante las últimas semanas con las celebraciones del solsticio, el Día del Asteroide y una gran cantidad de otros eventos. Estamos muy agradecidos por sus incansables esfuerzos para llevar la astronomía a sus comunidades.*

*Que vuestros cielos sean oscuros y tranquilos,  
Kelly Blumenthal, en nombre del equipo de la Oficina de Difusión de la Astronomía de la UAI*



## Ya está disponible la edición especial del CAPjournal sobre la CAPconference 2022

La última edición de CAPjournal ya está disponible de forma gratuita en el sitio web de CAPjournal. Esperamos que disfrute de nuestra recopilación de algunas de las principales contribuciones a la primera Conferencia híbrida CAP, que tuvo lugar en Sídney (Australia) y en línea en septiembre de 2022. Estos artículos ejemplifican perfectamente el tema de la conferencia - Astronomía para un mundo mejor - y estamos muy orgullosos de presentárselos en este número revisado por pares.

Para descargar su ejemplar, visite nuestro sitio web en este enlace (en inglés):  
<https://www.capjournal.org/issues/32/index.php>



### **1) Vacante: Director de la Oficina de Difusión Astronómica de la IAU**

La Oficina de Difusión de la Astronomía (OAO) de la Unión Astronómica Internacional (UAI) es un centro de coordinación de las actividades de difusión pública de la astronomía en todo el mundo. Su objetivo es facilitar al público el acceso a la información sobre nuestro Universo y los eventos astronómicos locales y mundiales. La IAU OAO tiene su sede en el Observatorio Astronómico Nacional de Japón (NAOJ), Mitaka Campus, Tokio, Japón.

La IAU y el NAOJ buscan una persona excelente para unirse a la IAU OAO. El Director del OAO será nombrado de acuerdo con las condiciones estándar de servicio de los empleados del NAOJ y dependerá formalmente del Director General del NAOJ. El puesto de Director de la OAO es un contrato de tres años, con posibilidad de renovación según los procedimientos estándar de empleo de la NAOJ.

Para más información sobre la vacante de Director de la OAO, haga clic en este enlace (en inglés):

<https://www.iau.org/news/announcements/detail/ann23023/>

### **2) No te lo pierdas: Taller Regional Africano Shaw-IAU sobre Astronomía para la Educación**

Por favor, reservá las fechas para el Taller Regional Africano Shaw-IAU sobre Astronomía para la Educación que tendrá lugar del 3 al 5 de octubre de 2023 en persona en el Observatorio Astronómico Sudafricano, Ciudad del Cabo, Sudáfrica. El taller está siendo organizado por la Sociedad Astronómica Africana (AfAS) en colaboración con la Oficina de Astronomía para la Educación (OAE) de la IAU.

Bajo el tema de la Educación en Astronomía en África, este taller representa una fantástica oportunidad para promover el potencial de la astronomía en la educación formal, en particular de cara a la Asamblea General de la UAI de 2024. El taller proporcionará una plataforma para que los Coordinadores Nacionales de Educación en Astronomía (NAEC) y los especialistas en divulgación científica (centros de ciencia, planetarios, museos, etc.) muestren sus diversas iniciativas de educación en astronomía, ayudando a estimular y animar a otros a hacer lo mismo. Para los profesores, será una valiosa oportunidad de mejorar sus conocimientos de astronomía, adquirir enfoques pedagógicos nuevos e innovadores y participar en talleres con actividades prácticas que aumentarán su confianza en la enseñanza de la astronomía.

Quedate atento a las novedades.



### **3) Reservá la fecha: Taller Bianual de la Asociación Africana de Planetarios**

Por favor, reservá la fecha para el próximo Taller Bianual de la Asociación Africana de Planetarios (APA), que se celebrará conjuntamente con el Simposio 386 de la IAU: Cielo Oscuro y Patrimonio Astronómico en el Fomento del Astroturismo. Este taller híbrido está programado para los días 11 y 12 de noviembre de 2023 en el Museo Etíope de Ciencia y Arte de Addis Abeba (Etiopía), justo antes del Simposio 386 de la IAU (13-17 de noviembre). El taller está organizado conjuntamente por la APA, la Sociedad Astronómica Africana (AfAS) y el Instituto Etíope de Ciencia Espacial y Geoespacial (SSGI) y será de asistencia gratuita para todos los que se inscriban.

A través de su taller bianual, la APA pretende fomentar el desarrollo y la expansión de la comunidad de planetarios en África facilitando el intercambio de conocimientos, experiencias, recursos y mejores prácticas. El taller abarcará varios temas, desde la utilización de los planetarios como importantes instalaciones educativas y de divulgación científica, el uso de los planetarios para el astroturismo, el establecimiento y mantenimiento de instalaciones de planetarios sostenibles, la exploración de la investigación científica en el entorno de los planetarios, hasta la resolución de los retos actuales a los que se enfrentan los planetarios africanos.

Estén atentos para más información.

### **4) Convocatoria de candidaturas para el Premio UNESCO Kalinga de Divulgación Científica**

Se invita a científicos, periodistas, educadores y divulgadores científicos de todo el mundo que hayan realizado contribuciones sustanciales a presentar su candidatura al Premio UNESCO Kalinga de Divulgación Científica. Para ser consideradas por la UNESCO, las candidaturas deben estar avaladas por el gobierno del candidato, en consulta con su Comisión Nacional para la UNESCO, o por una ONG que tenga una asociación oficial con la UNESCO. La fecha límite para presentar candidaturas es el 30 de julio.

Para más información sobre el Premio Kalinga, haga clic en este enlace (en inglés): <https://www.unesco.org/en/articles/unesco-calls-nominations-its-most-long-established-prize-unesco-kalinga-prize-popularization-science>



## 5) Actualizaciones de los coordinadores nacionales de divulgación de la UIA (NOC)

### a) China - Nanjing

Un equipo de China - Nanjing fue seleccionado para NameExoWorlds 2022 (Danfeng 丹凤 para L 168-9 y Qingluan 青鸾 para L 168-9b). La Sociedad China de Astronomía, junto con el Planetario de Pekín y el Centro OAE China - Nanjing, organizaron una ceremonia y una conferencia pública para celebrarlo. Haga clic aquí para leer un artículo de prensa sobre esta celebración de NameExoWorlds 2022 [contenido en chino]: <https://www.bjp.org.cn/xwzx/gndt/4028c13688d018220188d16ebfd4000b.shtml>

### b) Egipto

(i) La NOC de Egipto, Somaya Saad, trabajó con sus colegas del NRIAG y del Gobierno de Asuán para organizar un experimento destinado a determinar la trayectoria del paso del Trópico de Cáncer en Egipto. Esta medición tuvo lugar en un lugar donde el Sol está directamente perpendicular el 21 de junio de cada año, marcando el inicio de la estación estival en el hemisferio norte.

(ii) El NOC de Egipto ayudó a organizar una noche de observación para niños que incluyó una explicación simplificada del cielo, cómo determinar su dirección a partir de las constelaciones, y la observación de Venus y Marte.

(iii) El NOC de Egipto ayudó a organizar una visita escolar al Museo del Observatorio de Helway. La excursión incluyó una visita a la cúpula solar, salas de exposición del museo y debates interactivos sobre astronomía y los avances más importantes en el campo de la astronomía.

(iv) El NOC de Egipto ayudó a organizar un taller para niños de 6 a 12 años sobre las fases de la Luna.

(v) Para conmemorar el Día Internacional de la Luz IDL, el NOC de Egipto ayudó a organizar un seminario titulado "La luz de la cultura y el arte al láser y la sostenibilidad", impartido por el Prof. Dr. Yasser Abdel Hady.

### c) Haití

Nuestro equipo NOC Haití ha ayudado a organizar una reunión durante el Día Internacional del Asteroide, el 30 de junio de 2023, para concienciar sobre el tema de los asteroides. Para más información sobre este evento, lea la entrada de su blog [contenido en francés]: <https://haitiastronomie.blogspot.com/2023/06/journee-de-reflexion-sur-les-asteroides.html>

### d) Kuwait

Nuestro NOC de Kuwait, Khaled A. Al-jamaan, organizó su Academia del Espacio del 12 al 21 de junio en el Centro Cultural Sheikh Abdullah Al Salem. El campamento fue diseñado para inspirar a las mentes jóvenes a explorar el espacio, aprender sobre los fundamentos de la ciencia espacial y descubrir lo que se necesita para convertirse en astronauta.



### 6) Oportunidades.

#### a) Foro SciComm de Japón 2023: Ya está abierto el período de inscripción

La conferencia JSF2023 se celebrará presencialmente en el campus del Instituto de Ciencia y Tecnología de Okinawa (OIST) los días 21 y 22 de noviembre. Como única conferencia anual de comunicación científica en lengua inglesa de Japón, los organizadores crean un lugar para compartir, aprender y debatir los retos y las mejores prácticas. La conferencia contará con un discurso de apertura, charlas breves, talleres y sesiones para establecer contactos.

Para reservar su plaza en JSF2023, llená este formulario antes del 9 de julio (en inglés y japonés): <https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSdpn92jPc3FjkGzuVqACHTL5YA7hM1OhrOJOQ4RD8v84uCjOQ/viewform>

Para más información sobre el programa, viajes y hoteles, consulte el sitio web del JSF (en inglés): <https://www.japansci.com/conference/jsf23>

## b) Beca de Comunicaciones del Club de Roma

El Club de Roma acepta actualmente solicitudes para su Beca de Comunicaciones 2023. La beca es un programa de tutoría de cinco meses cuyo objetivo es aumentar la diversidad de voces que cubren los temas de sostenibilidad y apoyar a los profesionales de la comunicación que inician su carrera y proceden de comunidades y regiones infrarrepresentadas. Se trata de un programa a distancia en el que el becario seleccionado trabajará desde su lugar de residencia y realizará un viaje para reunirse con miembros del equipo del Club de Roma.

Hace clic aquí para obtener más información sobre la beca (en inglés):  
<https://www.clubofrome.org/vacancy/communications-fellowship/>



## 7) Recursos interesantes.

### a) Edición n° 13 de Consilience [Contenido en inglés]

Explorá la confluencia entre arte y ciencia con esta colección de poesía y prosa. En el siguiente enlace podés acceder al último número de Consilience:  
<https://www.consilience-journal.com/issue-13>

### b) Space Scoop: ¡Double Scoop! [Contenido actualmente en inglés]

Space Scoop publica artículos sobre lo último en astronomía y ciencia espacial en un lenguaje fácil de entender. No te pierdas sus actualizaciones semanales que incluyen historias de muchas de las agencias espaciales del mundo. Conseguí tu doble dosis de conocimientos astronómicos de fácil acceso aquí: <http://www.spacescoop.org/en/scoops/2314/when-baby-stars-and-dark-clouds-collide/> y aquí: <http://www.spacescoop.org/en/scoops/2315/stranger-things-in-a-stranger-world/>. Si quieres ayudar a Space Scoop a traducirse a más idiomas, envíales un correo electrónico a [info@unawe.org](mailto:info@unawe.org).





## 9) Boletín de la Oficina de Divulgación de la Astronomía de la UIA en lenguas no inglesas.

Nuestro boletín se está traduciendo a los siguientes idiomas:

Árabe (<https://stargazersbh.wixsite.com/bsac/iau> )

Las traducciones se deben a los miembros del Bahrain Stargazers Astronomy Club.

Chino (<https://sdas.wh.sdu.edu.cn/info/1657/1261.htm> )

Las traducciones se agradecen al Dr. Chen Cao, de la Sociedad Astronómica de Shandong (SDAS) de China.

Francés (<https://haitiastronomie.blogspot.com/p/bulletin-dinformationde-luai-sur.html> )

Las traducciones son gracias al Grupo de Traducción de Astronomía de Haití (GTHA) de la Sociedad Astronómica de Haití (SHA).

Gallego (<https://agrupacionio.com/gl/tag/boletin-iau/>)

Las traducciones son gracias a Martin Pawley y Xabier Pérez Couto de la Agrupación Astronómica Coruñesa Ío en España.

Italiano (<https://www.astronomiamo.it/DivulgazioneAstronomica/Newsletter-IAU/last> )

Traducciones gracias a Eleonora Piromalli de AstronomiAmo en Italia.

Japonés

([https://docs.google.com/document/d/1yko0aYt8OMK9g8KDA\\_m1hq5ik5xVEE1UE7Y2GhGl70/edit#heading=h.kecmyoqyl8e9](https://docs.google.com/document/d/1yko0aYt8OMK9g8KDA_m1hq5ik5xVEE1UE7Y2GhGl70/edit#heading=h.kecmyoqyl8e9) )

Las traducciones son gracias a Akihiko Tomita, a través de la Astronomy Translation Network.

Puede suscribirse al boletín japonés a través de la Asociación de Astrónomos Aficionados de Japón o de la Sociedad Japonesa para la Educación y la Divulgación de la Astronomía.

Portugués(europeo)

(<https://drive.google.com/drive/folders/1wN1txv57CLoDbLEEWnJStBMk6CrIkTxu> )

Las traducciones se deben a Catarina Leote y João Ferreira a través del Grupo de Lengua Portuguesa de la Red de Traducción de Astronomía.

Español

(<https://noc-iau.oac.unc.edu.ar/boletin-informativo-newsletter-de-la-iau-astronomy-outreach/> )

Las traducciones se deben a Andrea Ahumada del Observatorio Astronómico, Universidad Nacional de Córdoba, y a Ileana Andruchow del Instituto Argentino de Radioastronomía, Universidad Nacional de La Plata.

Para ver las traducciones de los boletines anteriores en español, gracias a Emílio Zuniga de la Asociación de Astrónomos Aficionados de León, Nicaragua, visite: [http://asafile.blogspot.com/p/blog-page\\_12.html](http://asafile.blogspot.com/p/blog-page_12.html)

Si está interesado en traducir el Boletín de la Oficina de Difusión de la Astronomía de la UAI a su idioma, envíe un correo electrónico a [public@oao.iau.org](mailto:public@oao.iau.org).

## **10) Contribuí con el Boletín de Divulgación de la Astronomía de la UAI.**

Siempre estamos buscando material sobre divulgación de la astronomía, comunicación y compromiso público de todo el mundo para incluirlo en nuestro próximo Boletín de la Oficina de Divulgación de la Astronomía de la UAI. Si tiene un evento astronómico, un trabajo, una oportunidad, un recurso educativo o cualquier otra cosa que pueda ser de interés para la comunidad de divulgación de la astronomía, envíenos un correo electrónico a [public@oao.iau.org](mailto:public@oao.iau.org) con más información.

Por favor, envíenos sus sugerencias hasta el día 4 para el número 1 y el 17 para el número 2 de cada mes. Estamos deseando escuchar sus sugerencias.